

IZENA EMATEKO ORRIA HOJA DE INSCRIPCIÓN

Adingabeak Menores de edad

Parte-hartzaileari buruzko datuak Datos de la persona participante			
Izena Nombre			
Abizenak Apellidos			
NAN /D.N.I / AIZ N.I.E.		Jaiotza data Fecha de nacimiento	
Jaioterria Lugar de nacimiento			
Helbidea Dirección			
Posta-kodea Código postal		Herria Localidad:	
Tel. finkoa Tfno. Fijo		Tel. mugikorra Tfno. Móvil	
Posta elektronikoa Correo electrónico			

Guraso edo tutoreekin harremanetan jartzeko datuak Datos de contacto del padre madre o persona tutora	
Izena Nombre	
Telefonoa Teléfono	

Beharrezkoa da hurrengo gehitzea Es necesario adjuntar lo siguiente:

- **NANaren edo AIZren fotokopia** Fotocopia del D.N.I. o del N.I.E.
- **Izena emateko orria ondo beteta** Hoja de inscripción adecuadamente rellena
- **Datu pertsonalaren dokumentua ondo beteta** Documento de protección de datos personales adecuadamente relleno
- **Gurasoen baimena** Permiso paterno/materno

Adierazten dut, nire erantzukizunpean, eskatzen dudala nire karguan dagoen adingabea Gazteria Zerbitzuetara joatea eta parte hartzea azaldutako erakundearen jardueretan. Horretarako, zehatz-mehatz irakurri dut erakundeak berak emandako informazioa, eta parte hartzeko baldintzak onartzen ditut; derrigorrezko higie-ne eta prebentzio-neurri pertsonalekin dudana konpromisoa adierazten dut, eta COVID-19ak ni kutsatzeko aukeraren aurrean nire gain hartzen dut erantzukizun osoa. Solicito que la persona menor a mi cargo acuda a los Servicios de Juventud y que participe en las actividades, para lo cual he leído con detalle la información proporcionada por la propia organización y acepto las condiciones de participación. Así mismo, expreso mi compromiso con las medidas personales de higiene y prevención obligatorias y asumo toda la responsabilidad frente a la posibilidad de contagio por COVID-19.

COVID-19aren aurkako nahitaezko higie-ne eta prebentzio-neurri pertsonalen dokumentuaren onartzea.
Aceptación del documento de medidas personales de higiene y prevención obligatorias frente al COVID-19.

Higie-ne eta prebentzio-neurri pertsonalen dokumentuan jasotako konpromisoak irakurri eta onartzen ditut.
He leído y acepto los compromisos contenidos en el documento de medidas personales de higiene y prevención obligatorias.

Jarduera COVID-19a egokitzeari buruz erakundeak emandako dokumentuak irakurri eta onartu izanaren adierazpena. Declaración de haber leído y aceptado los documentos proporcionados por la organización sobre la adaptación de la actividad al COVID-19.

Adierazten dut guneen eta jardueraren ardura duen erakundearen COVID-19a egokitzeko protokoloa jaso eta irakurri dudala, eta, beraz, erabateko ezagutza dudala eta bat natorrela proposatzen dituen neurri eta prozedurekin. Declaro que he recibido y leído el protocolo de adecuación de los espacios y de la actividad esal COVID-19, y que por tanto tengo conocimiento pleno y estoy de acuerdo con las medidas y procedimientos que propone.

Adierazten dut badakidala begiraleek prestakuntza dutela kutsatzeko edo kutsatze positiboa izateko arriskua dagoen kasuetarako prebentzio- eta jarduera-protokoloan. Declaro que soy conocedora de que el monitorado está formado en el protocolo de prevención y actuación en caso de riesgo de contagio o de contagio positivo.

COVID-19ari buruzko baimen informatua. Consentimiento informado sobre COVID-19.

Adierazten dut aurreko dokumentuetan jasotako informazioa jaso eta arretaz irakurri ondoren, badakidala zer arrisku dakarren parte-hartzailearentzat eta harekin bizi diren pertsonentzat, interesdunaren parte hartzeak normaltasun berriaren testuinguruan, eta COVID-19arekin kutsatuz gero, nire gain hartzen dudala erantzukizun osoa, erakunde sustatzaileak bere konpromisoak eta betebeharrak ere betetzen dituela kontuan hartuta. Declaro que, después de haber recibido y leído atentamente la información contenida en los documentos anteriores, soy consciente de los riesgos que implica, para la persona participante y para las personas que conviven con él/ella, su participación en la actividad en el contexto de nueva normalidad, y asumo toda la responsabilidad en caso de contagio por COVID-19, atendiendo que la entidad promotora cumpla también con sus compromisos y obligaciones.

Konpromisoaren onarpena. Aceptación de compromiso

Konpromisoa hartzen dut emailaz edo beste baliabide batez nire kargu dagoen adingabearen osasun-egoeraren berri emateko COVID-19aren antzeko sintomarik sentitzen badu, baldin eta sintomarik sentitzen hasi aurreko egunetan Gazteria Zerbitzuetara edo jardueraren batera joan bada.
Me comprometo a notificar a través de email u otro medio el estado de salud de la persona a mi cargo en caso de sentir algún síntoma compatible con el COVID siempre que haya acudido a los Servicios de Juventud o haya participado en alguna actividad en los días previos a sentir algún posible síntoma.

Hau izenpetzen duenak, inskripzio honen eskatzailea izanik, bere gain hartzen du adierazitako guztiaren erantzukizuna. El/la abajo firmante, como solicitante de la presente inscripción, se responsabiliza de todo lo manifestado.

Data eta arduradunaren sinadura Fecha y firma de la persona responsable